

Agenda des manifestations scientifiques

Colloques

Journées
d'études

Conférences



A propos de l'Inalco

Créé en 1795, l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco) est le seul établissement public d'enseignement supérieur et de recherche au monde à proposer une offre de formation en langues et civilisations aussi riche et reconnue en France comme à l'international. De la licence au doctorat en passant par les diplômes d'établissement, l'offre de l'Inalco se caractérise par sa grande diversité avec plus de 100 langues et civilisations enseignées et plusieurs filières professionnelles. Elle assure aux étudiants un enseignement de haut niveau, appuyé sur la recherche et axé sur l'insertion professionnelle.

L'Inalco enseigne et mène des recherches sur les langues d'Europe centrale et orientale, du Moyen-Orient, d'Asie, d'Océanie, d'Afrique et des populations d'Amérique, ainsi que sur la géographie, l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale des pays concernés.

La recherche s'appuie sur 14 équipes dont la moitié en cotutelle avec les organismes de recherche CNRS et IRD. Leurs périmètres concernent les différentes régions du monde ou des disciplines des sciences humaines et sociales (sciences du langage, littérature, sciences sociales).



Lundi 2 décembre

 10h30-13h00

 Salle 5.05

Conférence CERMOM

Rencontre autour de Bilge Karasu : Le sphinx de la littérature turque

A l'occasion de la parution française de *Au Soir d'une longue journée*, l'Inalco et les Editions Empreinte/Temps présent proposent une rencontre autour de Bilge Karasu, nouvelliste, romancier et essayiste turc (1930-1995).

Plus de quinze ans après sa disparition, l'œuvre et la personnalité de cet écrivain de la «génération de 1950» n'auront cessé d'être problématiques, et pour la littérature turque et pour les Turcs. Malgré les distinctions dont il a pu être l'objet en Turquie ou ailleurs, reste flagrant le peu d'audience encore d'une œuvre dont Doğan Hızlan, le critique de *Hürriyet*, soulignait récemment qu'elle avait apporté dans la culture turque une synthèse originale des influences occidentales et orientales.

 09h15-19h30

 Auditorium et foyer

Colloque IFRAE

Lire la littérature japonaise à la lumière de l'après 11 mars

Plus de huit années se sont écoulées depuis la triple catastrophe du 11 mars 2011 et l'intérêt médiatique porté sur ces événements s'atténue chaque jour un peu plus. Mais cette mémoire est désormais ancrée dans la production littéraire, et la recherche académique sur ce genre constitue un champ reconnu que doivent toutefois alimenter des réflexions toujours renouvelées.

Ce colloque est le deuxième d'une série, inaugurée en juin 2018, consacrée à la littérature japonaise de l'après 11 mars. L'objectif ici sera non seulement de prolonger les recherches sur ces textes et sur un corpus en constante évolution, mais aussi d'examiner la littérature japonaise préexistante à la lumière de l'après 11 mars pour explorer les possibilités de la recontextualiser.

L'invité d'honneur de ce colloque sera l'écrivain Itô Seikô, auteur entre autres de *Sôzô rajio* (Radio imagination) paru en 2013, l'une des œuvres majeures de la littérature de l'après 11 mars.

Mardi 3 décembre

 09h00-21h00

 Auditorium et foyer

Première édition de «Mondes en marge», projections et débats
les communautés autochtones au XXIème siècle
Sibérie, Taïwan, Chine, Nouvelle-Calédonie, Australie

Selon l'UNESCO, les peuples autochtones représentent environ 370 millions d'individus, 22% des terres de la planète et quelque 4 000 des 7 000 langues vivantes. À l'occasion de l'année internationale des langues autochtones, cette première édition des «Mondes en marge» de l'Inalco veut rendre compte d'une expérience humaine en interaction avec des cultures dominantes et la contemporanéité, à travers l'exemple de communautés en Sibérie, à Taïwan, en Nouvelle-Calédonie et en Australie, présentées par des films et des spécialistes et suivis d'échanges avec la salle. Un événement organisé de manière collaborative avec les parcours Anthropologie, Environnement, Enjeux Mondiaux de l'Inalco.

 18h00-20h00

 Maison de la Recherche de la Sorbonne Nouvelle, salle Claude Simon

Séminaire MII : Sociétés, politiques et cultures du monde iranien
Séance 3 : Sondage dans les profondeurs : diglossie, multilinguisme et strates linguistiques en baloutchi

Le baloutchi, parlé à l'extrémité sud-est de l'aire iranienne en Iran et au Pakistan, peut donner l'impression d'une langue indo-aryenne, avec ses consonnes rétroflexes, ses voyelles nasales, et une intonation typique de l'Asie du Sud (du moins pour les dialectes parlés au Pakistan) – tout comme on pourrait rapprocher l'ossète, situé à l'autre bout de l'aire iranienne, d'une langue caucasienne. En même temps, et en contraste avec sa situation actuelle, le baloutchi est classé comme appartenant à la branche septentrionale de l'iranien occidental. Ajoutons à ceci l'observation de Geiger en 1901 : « le baloutchi sort brillamment du lot de toutes les langues iraniennes » par des traits étonnamment archaïques, et on arrive à un panorama d'éléments que cette présentation se propose d'étudier. Par une promenade à travers les siècles, nous allons dégager les couches de contact des différentes langues que le baloutchi a connues au cours de son histoire, pour aboutir à la mosaïque qui est la langue d'aujourd'hui.

Irina TCHERNEVA (CERCEC) : «Transferts internationaux et intra-soviétiques de modèles de salles de cinéma: emprunts, bricolages et implantation en Lettonie soviétique dans les années 1960»

Mercredi 4 décembre

 11h30-13h00

 Salle 4.06

Rencontre dans le cadre du cours de L3 « Introduction à l'écocritique : écologie et littérature »

La quête spirituelle : une lecture du *Cantique des Oiseaux* de Faridoddîn 'Attâr

Leili Anvar est maître de conférences en langue et littérature persane à l'Inalco, traductrice et spécialiste de littérature mystique. Elle a notamment traduit en français versifié le Manteqotteyr, classique de la littérature persane, sous le titre *Le Cantique des Oiseaux* (2012) qui fera l'objet de son intervention.

Leili Anvar y évoquera la dimension spirituelle de ce chef-d'œuvre de la littérature mystique du poète persan 'Attâr, écrit à la fin du xii^e siècle en persan, liée à la place des oiseaux, véritables métaphores de l'âme. Le *Cantique des Oiseaux* évoque en effet le voyage de milliers d'oiseaux guidés par une huppe, en quête de l'Être suprême, Sîmorgh, oiseau mythique, manifestation visible du divin. Seuls trente oiseaux parviennent au bout du chemin, pour ne trouver en Sîmorgh que le reflet d'eux-mêmes. Le poète 'Attâr se présente sous les traits de la huppe, messagère du roi Salomon, mentionnée dans le Coran, - et avec laquelle le roi conversait dans une langue secrète et incompréhensible par les humains - pour transmettre aux lecteurs la vérité communiquée par les oiseaux. et le souhait de modernité et d'inclusion dans la société chinoise contemporaine.

 15h00-17h00

 Amphithéâtre 1

Conférence - Études chinoises

Les wa - Négociations entre société locale et acteurs extérieurs

Le village wa-paraok de Wengding, situé non loin de la frontière sino-birmane, est au centre d'un projet de développement touristique depuis le début des années 2000. Sous la tutelle des autorités du district de Cangyuan et du Bureau du tourisme de la municipalité de Lincang, le village est aménagé pour préserver et présenter la « culture de la nationalité wa » chinoise. Surnommée la « dernière tribu primitive de Chine » dès 2006, la communauté villageoise s'organise pour faire face à un afflux de plus en plus important de visiteurs, en majorité Han. Au cours de cette conférence, Sarah Coulouma présentera les étapes du projet touristique initié par des acteurs extérieurs au village, la mise en scène des espaces et des activités touristiques. Cette arène donne à voir des rapports de pouvoir particuliers entre les autorités chinoises centrales et la nationalité minoritaire wa, et la façon dont se construisent des représentations orientalistes à leur égard dans la société chinoise. D'un autre côté, la communauté villageoise élabore ses propres stratégies et cherche des espaces de négociation. Les villageois-es façonnent chaque jour des manières d'être dans le monde, partagés entre l'héritage et la transmission de valeurs et de pratiques locales, et le souhait de modernité et d'inclusion dans la société chinoise contemporaine.

 18h30-20h30
 Amphithéâtre 1

Conférence CERLOM

Laos : Ecotourisme à Louang Namtha : Quelle contribution au développement durable des villages de montagne

Depuis une quinzaine d'années, l'Etat Lao promeut l'écotourisme à Louang Namtha pour protéger l'environnement forestier de la Réserve nationale de Nam Ha et permettre aux villageois y vivant de sortir de la pauvreté. Cependant, la difficile cohérence de ce programme avec la politique générale de développement des régions d'altitude du Nord Laos (promotion de monocultures commerciales, déplacement des villages, etc.) freine l'expansion de l'écotourisme et limite ses retombées pour la population locale.

Vendredi 6 décembre

 10h30-17h00
 Bulac, salle RJ24

Journée d'étude IFRAE

Subjectivité dans les langues de l'Asie de l'Est Carrefour de la littérature et de la linguistique

Le Groupe pluridisciplinaire «Langue et subjectivité» de l'IFRAE, dont les membres s'intéressent à la variation des manifestations linguistiques de la subjectivité, organise sa première journée d'étude où se réunissent pour échanger linguistes et littéraires.

Christine Lamarre, spécialiste de la linguistique chinoise, présentera la conférence principale de la journée intitulée « La déixis spatiale dynamique au service de la subjectivité : le japonais revu à la lumière d'autres langues non européennes ».

Samedi 7 décembre

 08h30-17h30

 Amphithéâtre 2

Colloque international CERLOM / ECIPE

Global Cultural Industry at the Crossroads: Europe and Asia

Is Europe still considered to be the capital of culture by the current generation? If not, how can Europe regain its past glory? What are the problems faced by the European music and film industries and how can they be reshaped to become internationally competitive? In other words, these questions seek to consider how a country and its cultural sectors have been able to gain its international competitiveness and attractiveness.

To address this topic, CERLOM and the European Centre for International Political Economy (ECIPE) will organize an international conference (December 7, 2019). These events will be promoted by the Academy of Korean Studies that understands the importance of this topic. The conferences will have two major themes: (1) how to enhance the competitiveness of European cultural industries and (2) how Asian-Pacific countries have responded to the US dominance. Through co-operation with two international academic journals, we expect to receive quality academic articles from international scholars in various disciplines.

Colloque en anglais.

Lundi 9 décembre

 18h00-21h00

 Auditorium et foyer

Table ronde CERMOM : Marie, figure emblématique de la rencontre entre musulmans et chrétiens

Séance 3 : Aspects sociétaux de la rencontre entre Chrétiens et Musulmans

Président de séance : Ghaleb BENCHEIKH, président de la Fondation Islam de France

La place de Marie dans l'Histoire : Christian JAMBET, professeur de philosophie islamique, historien

« Éthique de la discussion » appliquée aux échanges concernant Marie : Roland-Ramzi GEADAH, professeur à l'École de psychologues praticiens (Paris et Lyon)

Enjeux politiques de la rencontre entre chrétiens et musulmans : Didier LESCHI, directeur de l'Office français de l'immigration et de l'intégration Orient et Occident.

Inscription obligatoire : www.inalco.fr/webform/troisieme-table-ronde

 18h30-20h00

 Salle 5.18

Conférence CREE

Discussion autour du livre d'Anne Madelain : *L'expérience française des Balkans (1989-1999)*

Dans les années 1990, les « Balkans » réapparaissent sur la carte mentale des Européens comme un problème plus que comme une réalité géographique. La désintégration sanglante de la Yougoslavie suivant la découverte des difficultés du postcommunisme, en particulier en Roumanie, ont provoqué débats et mobilisations protéiformes dans la société française. Ce sont ces moments militants que ce livre explore, en les reliant à une histoire plus longue des relations franco-balkaniques afin de saisir la mutation d'expérience de cette fin du XXe siècle.

Il s'agit d'écrire une histoire connectée de la décennie 1990, marquée partout en Europe par l'effacement du communisme comme réalité politique et référence, la reformulation des discours sur la nation, l'ethnicité et l'engagement politique.

Mardi 10 décembre

 18h30-20h30

 Auditorium et foyer

Table ronde Inalco/Asialyst

Crise politique à Hong Kong : l'impasse, et après ?

L'état d'urgence va-t-il être instauré à Hong Kong ? Carrie Lam restera-t-elle cheffe de l'exécutif hongkongais ? Les élections prévues pour 2020 au Conseil législatif, le parlement de la région administrative spéciale, seront-elles maintenues ? Les interrogations s'accumulent sur l'avenir proche de l'ancienne colonie britannique. Le dialogue de sourds entre les manifestants pro-démocratie et le gouvernement local, et à travers lui le pouvoir central à Pékin, est à son comble. Malgré le retrait définitif du projet de loi d'extradition par Carrie Lam le 4 septembre dernier, le mouvement de contestation se poursuit autour des autres revendications, dont l'instauration du suffrage universel.

Quelles sont la composition et l'évolution de la mobilisation actuelle ? Qu'est-ce que cela dit de l'identité politique de Hong Kong ? Que penser du comportement des élites hongkongaises dans cette crise ? Va-t-on vers un affaiblissement de la cité et un exode de sa jeunesse révoltée face à une lutte désespérée ? Comment se dessine le rapport de Hong Kong avec le continent chinois et le monde extérieur en général.

Inscription obligatoire : www.inalco.fr/webform/asialyst-hong-kong

Mardi 10 et mercredi 11 décembre

 09h00-17h00

 Salle 3.15 mardi et salle 3.11 mercredi

Colloque LACITO

Current Trends in Papuan Linguistics

L'objet de ce colloque est de réunir des chercheurs travaillant sur les langues papoues pour faire un bilan des directions de recherche actuelles et pour informer et motiver les étudiants et les chercheurs qui envisagent de commencer des recherches sur les langues papoues.

Cette conférence sera l'occasion de dresser un bilan des recherches actuelles sur les langues papoues et de discuter de l'état d'avancement de ces recherches. Nous souhaitons réunir des chercheurs travaillant sur les langues papoues et représentant différents sous-domaines tels que la l'anthropologie linguistique, l'acquisition, la linguistique historique, etc.

Colloque en anglais

Mercredi 11 décembre

 14h00-17h00

 Salle 3.26

Séminaire de recherche PLIDAM

Aires culturelles.

Construction de l'objet entre histoire et épistémologie ?

Les aires culturelles : Regards d'ailleurs

Joseph Ciaudo (Université de Cergy-Pontoise), Les histoires de la civilisation (ou culture) chinoise : Remarques méthodologiques pour l'étude d'un genre historiographique transnational

Xin Xu (ANHIMA), La Chine grecque : Manuels chinois d'histoire mondiale rédigés par les missionnaires protestants et leur réception confucéenne

Jeudi 12 décembre

 18h30-21h00

 Auditorium et foyer

L'Inalco fait son cinéma - Cycle ciné Amériques

MEXIQUE : *Baktun*

Bruno Cárcamo Arvide | 2012 | Telenovela version film | 100 min
Langue Maya yucathèque sous titrée en français

Baktun est la première série de type telenovela sortie en langue maya. Elle raconte les bouleversements internes d'un maya parti aux Etats-Unis et revenant vivre dans son village d'origine, en proie à des investisseurs étrangers. Hilario Chi Canul, qui interprète le héros du film, s'est lui-même transformé en tant que maya au fil de ses vécus filmiques. Baktun est ainsi un objet hybride, mêlant des scènes jouées par des amateurs mayas et des séquences d'interviews. On y va et vient entre la fiction romantique, le récit social, le documentaire culturel traditionnel, et le reportage sur la réalité très contemporaine et assez bouleversée des familles mayas. Sera projetée une version filmique (105mn) de la série qui compte, elle, 21 épisodes.

Intervenants :

- Hilario Chi Canul, co-scénariste et acteur principal du film, linguiste et professeur de maya à l'Université du Quintana Roo, Mexique
- Valentina Vapnarsky, enseignante de maya à l'Inalco, directrice du centre EREA (Enseignement et Recherche en Ethnologie Amérindienne) du LESC (Laboratoire d'Ethnologie et de Sociologie comparative, CNRS - Université Paris Nanterre)
- Patrick Deshayes, professeur émérite des universités, spécialiste en anthropologie visuelle, EREA/LESC
- Aline Verneau, représentante de l'équipe d'étudiantes de maya de l'Inalco ayant collaboré au sous-titrage en français.

 17h30-20h30

 Amphithéâtre 4

Rencontre SFEMT

Présentation du livre *108 devinettes du Tibet* et du jeu de carte *The lineage of Thonmi*

La soirée verra les présentations suivantes :

- Livre des devinettes tibétaines : *108 devinettes du Tibet*, écrit par Françoise Robin et Véronique Gossot, et illustré par Sènga la Rouge
- Jeu de carte tibétain : *The lineage of Thonmi*, présenté par Helen Koch.

 16h00-17h00

 Salle 3.15

Conférence-débat - Études russes de l'Inalco **Rencontre avec le poète russe Dmitri Vedeniapine**

Qu'en est-il de la poésie dans la Russie contemporaine ? Quel est aujourd'hui le rôle du poète, figure centrale dans la culture et l'imaginaire russe, gardien de la mémoire, passeur, et « prophète » selon Alexandre Pouchkine ? Ce que continue d'interroger un autre poète du XXe siècle, disant que « le poète en Russie est plus qu'un poète » (Evgueni Evtouchenko).

Dans le prolongement de la tradition de la poésie russe, les poèmes de Dmitri Vedeniapine affrontent la vanité, le paradoxe et se vouent à la métaphysique.

Conférence en russe.

Vendredi 13 décembre

 10h00-19h00

 Amphithéâtre 7 et salle 3.15

Séminaire et journée d'étude CREE **Espace baltique - Séance 6**

Arnaud SERRY (Université du Havre-IDEES) : «La mer Baltique, cul-de-sac maritime ou interface circulatoire ?»

Journée consacrée aux recherches des étudiants et doctorants en sciences humaines et sociales travaillant sur l'espace baltique.

Vendredi 13 et samedi 14 décembre

 09h00-20h00

 Auditorium et amphithéâtre 4

Colloque international CREE **Sirarpie Der Nersessian (1898-1989) et sa fondation**

Le Centre de recherche Europes-Eurasie - CREE et la Société des études arméniennes organisent un colloque international pluridisciplinaire dédié à la mémoire et à l'œuvre de Sirarpie Der Nersessian, éminente spécialiste des arts byzantins et arméniens. Ce colloque, organisé à l'occasion du 30ème anniversaire de sa disparition, abordera les différents aspects de l'histoire de l'art médiéval arménien (Ive-XVIIIe siècle).

Lundi 16 décembre

 16h00-18h00

 Salle 5.22

Conférence CERLOM

Les proverbes: problèmes de sémantique et de traductologie

La conférence montrera que le fait proverbial (ou encore parémiologique) ne relève pas du folklore extra-linguistique, et que les vulgates à ce propos sont erronées. Sera également abordé la possibilité d'établir une catégorie linguistique stable concernant ce phénomène, en montrant en particulier le lien avec la médiativité et la généricité. Enfin, elle illustrera des propriétés des proverbes à partir des différents problèmes que pose leur traduction.

En présence de Jean-Claude Anscombre, CNRS, Professeur des Universités émérite, linguiste français.

 18h30-21h00

 Auditorium et foyer

L'Inalco fait son cinéma

Untold memories of Cambodia

Anne Yvonne Guillou et Jean Mathis | 2017 | Film documentaire
Langue khmer et en anglais (voix off et sous-titrages)

Au Cambodge, le gouvernement maoïste, révolutionnaire et totalitaire, du Kampuchea Démocratique est responsable d'environ 1,7 million de morts entre avril 1975 et janvier 1979. Depuis 2007, le Tribunal des Khmers Rouges juge à Phnom Penh les anciens dignitaires de Pol Pot. En guise de compensation, il propose aux victimes des pratiques mémorielles inspirées par le « devoir de mémoire » développé après la Seconde Guerre mondiale en Europe et une assistance psychologique. Autant de réparations qui confortent dans la presse et dans l'espace public mondialisés l'image d'un peuple cambodgien passif et traumatisé, incapable de se relever seul.

Pourtant, cela fait près de quarante ans que la société cambodgienne s'est redressée, essentiellement par ses propres moyens. Ce film montre comment fonctionne la mémoire collective khmère. Celle-ci, pour être essentiellement non-discursive et largement ignorée des « entrepreneurs de mémoire » occidentaux, n'en est pas moins très efficace pour conserver, à sa manière, le souvenir des événements et des défunts et pour permettre l'expression d'un passé douloureux dont la transmission aux enfants passent par leurs propres participations aux rituels.

En présence de la réalisatrice Anne Yvonne Guillou

Lundi 16 et mardi 17 décembre

 16h30-18h30

 Université de Chicago lundi et auditorium de l'Inalco mardi

Colloque international CREE

DUI BANGLA: Bangladesh and West-Bengal from Environmental Issues to Cultural Perspectives

The Dui Bangla conference covers a wide range of topics, from environmental studies to literature, language pedagogy, and cinema. The aim of this event organized by the University of Chicago Center in Paris and the INALCO is to bring together scholars, translators, and language teachers from around the world to discuss topics pertaining to Bengal studies and Bengali language. The first day will be devoted to language and literature, while the second day will feature panels on social sciences and cinema. The keynote speakers will be Supriya Chaudhuri (Jadavpur University, Kolkata) on Monday, December 16th and Dipesh Chakrabarty (University of Chicago) on Tuesday, December 17th.

Colloque en anglais.

Mercredi 18 décembre

 18h30-21h00

 Auditorium et foyer

L'Inalco fait son cinéma - Cycle ciné Amériques

MEXIQUE CENTRAL: Café

Hatuey Viveros Lavielle | 2014 | Film documentaire
Langue nahuatl sous-titrée en français

À San Miguel de Tzinacapan, dans la Sierra Nord de Puebla, le café offre des moments propices aux échanges entre les membres d'une famille nahua, encore endeuillés par le disparition du père. Jorge, récemment diplômé en droit, sa soeur, de seize ans, enceinte et leur mère, devront prendre des décisions quant à leur avenir et malgré les répercussions au sein de leur communauté. Cet intime portrait familial réalisé par Hatuey Viveros interroge ainsi la frontière fiction-documentaire.

Intervenants :

- Karla Avilés - Professeure de nahuatl à l'Inalco / EREA
- Cédric Lépine - Critique de cinéma pour les revues et sites internet (Mediapart, LatAm Cinema etc), collaborateur des festivals « Viva Mexico » et « Rencontres de Toulouse », spécialiste des cinémas latino-américains
- Camille Reinat - Étudiante à l'école du Louvre et à l'Inalco

Inalco

65 Rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Métro Bibliothèque François Mitterrand

Contacts

communication@inalco.fr
evenementiel@inalco.fr